

Nikon EN-EL5

Ja Li-ion リチャージャブルバッテリー使用説明書

En Rechargeable Li-ion Battery Instruction Manual

De Wiederaufladbarer Li-ion-Akku Bedienungsanleitung

Fr Accumulateur rechargeable au Li-ion Manuel d'instructions

Es Batería recargable de ion de Litio Manual de Instrucciones

Se Uppladdningsbart Li-jonbatteri Bruksanvisning

Nl Oplaadbare Li-ion batterij Gebruikshandleiding

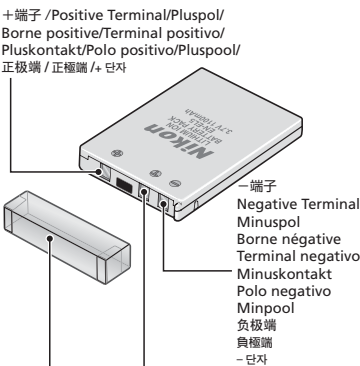
It Batteria ricaricabile agli ioni di litio Manuale di Istruzioni

Ck 充电锂电池 使用说明书

Ch 充電锂电池 使用説明書

Kr Li-ion 충전용배터리 사용설명서

このページは、リチウムイオン電池の充電方法、取り扱い、注意事項、および故障のトラブルシューティングに関する情報を提供しています。このガイドは、リチウムイオン電池の安全な使用と長寿命化に役立ちます。



端子カバー Terminal Cover Schutzdeckel Cache-borne Tapa de terminales Kontaktlock Accudeksel Copri-terminali 电池盖 電池蓋 단자커버

端子 (温度検知端子) Charge controller contact Kontakt der Ladungssteuerung Borne thermistore Terminal thermistor Laddningskontrollkontakt Thermistor-koppeling Copri-terminali 充电控制器接触点 充電控制装置接觸點 T 단자 (온도감지단자)

日本語

このたびは、Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL5 をお買い上げいただきありがとうございます。本製品はニコンデジタルカメラ専用の充電式電池で、バッテリーチャージャー MH-61 で繰り返し充電して使用できます。ご使用に際しては、必ずデジタルカメラの使用説明書をよくお読みください。

なお、EN-EL5 に対応したカメラについては、ご使用のカメラの使用説明書をご確認ください。

安全上のご注意

ご使用前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。

お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。表示と意味は次のようになっています。

危険	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が高いと想定される内容を示しています。
警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。
注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例
△ 記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。
⊘ 記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

危険
⊘ 電池を火に入れたり、加熱しないこと <p>液もれ、発熱、破裂の原因となります。</p>
⊘ 電池をショート、分解しないこと <p>液もれ、発熱、破裂の原因となります。</p>
⚠ 専用充電器を使用すること <p>液もれ、発熱、破裂の原因となります。</p>
⊘ ニコンデジタルカメラ専用の充電式電池です。EN-EL5 に対応していない機器には使用しないこと <p>液もれ、発熱の原因となります。</p>
⚠ ネットレス、ヘアピンなどの金属製のものと一緒に運んだり保管しないこと <p>ショートして液もれ、発熱、破裂の原因となります。持ち運ぶときは端子カバーをつけてください。</p>
⚠ 電池からもれた液が目に入ったときはすぐにきれいな水で洗い、医師の治療を受けること <p>そのままにしておく、目に傷害を与える原因となります。</p>

警告
⚠ 電池は幼児の手の届かない所に置くこと <p>幼児の飲み込みの原因となります。万が一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。</p>

⊘ 水につけたり、ぬらさないこと <p>液もれ、発熱の原因となります。</p>
--

⚠ 変色・変形、そのほか今までと異なることに気づいた時は使用しないこと <p>液もれ、発熱の原因となります。</p>

⚠ 充電の際に所定の充電時間を超えても充電が完了しない場合には、充電をやめること <p>液もれ、破裂の原因となります。</p>
--

⚠ 電池をリサイクルするときや、やむなく廃棄するときは、テープなどで接点部を絶縁すること <p>他の金属と接触すると、発熱、破裂、発火の原因となります。ニコンサービスセンターやリサイクル協力店へご持参くださるか、お住まいの自治体の規則に従って廃棄してください。</p>

⚠ 電池からもれた液が皮膚や衣服に付いたときはすぐにきれいな水で洗うこと <p>そのままにしておく、皮膚がかぶれたりする原因となります。</p>

注意
⚠ 電池に強い衝撃を与えたり、投げたりしないこと <p>液もれ、発熱、破裂の原因となることがあります。</p>

小型充電式電池のリサイクル
♻ 不要になった充電式電池は、貴重な資源を守るために、廃棄しないで充電式電池リサイクル協力店へお持ちください。

■ 使用上のご注意

重要：

カメラから取り外したバッテリーを保管したり、持ち運ぶ場合は、必ず付属の端子カバーを付けてください。バッテリーの端子がショートすると、液もれ、発熱、破裂、破損の原因となり危険です。

- EN-EL5 に対応していない機器に使用または接続しないでください。
- 充電方法やその他の注意事項などについては、バッテリーチャージャー MH-61 の使用説明書をご覧ください。

- 初めてご使用になる時や、長時間放置した後でご使用になる時は、必ずバッテリーチャージャー MH-61 で充電してからご使用ください。
- しばらく使用しない場合は、使い切った状態で保管してください。
- 長期間保管する場合は、年に一回程度充電した後、使い切ってから保管してください。
- 使用しない時は必ずバッテリーをデジタルカメラや、バッテリーチャージャーから取り外してください。付けたままにしておく、電源が切れていても微小電流が流れているので、過放電になり使用できなくなるおそれがあります。
- 付属の端子カバーを付けて、涼しいところで保管してください。
 - 周囲の温度が 15℃～25℃くらいの乾燥したところをおすすめします。
 - 暑いところや極端に寒いところは避けてください。
- 充電は室温（5～35℃）で行ってください。
- 充電が完了したバッテリーを、続けて再充電しないでください。バッテリー性能が劣化します。
- 充電直後や使用直後などに、温度が上がる場合がありますが、性能その他に異常はありません。
- 十分に充電されていても、寒いところで使用する場合は、バッテリーの使用できる時間が短くなります。予備の充電したバッテリーを用意しておくことをおすすめします。
- 十分に充電したにもかかわらず、室温での使用状態でバッテリーの使用時間が極端に短くなってきた場合は、バッテリーの寿命です。新しいリチャージャブルバッテリー EN-EL5 をお求めください。
- バッテリーの端子が汚れたら乾いた布で拭き、端子をきれいにしてからご使用ください。

■ 主な仕様

形式： リチウムイオン電池
定格容量： 3.7 V/1 100 mAh
外形寸法（突起部除く）：
 約 36 mm × 8 mm × 54 mm（幅×奥行き×高さ）

質量（重さ）： 約 30 g（端子カバーを除く）

- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

English

The EN-EL5 is a rechargeable battery for use exclusively with Nikon digital cameras. It can be recharged repeatedly using the MH-61 Battery Charger. When using this product, be sure to read the documentation provided with your digital camera to both confirm that this product is for use with your camera, and to ensure correct usage of the product.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it will be read by all those who use the product.

WARNING
<ul style="list-style-type: none">The EN-EL5 is a rechargeable battery for use only with the Nikon digital camera. When recharging the EN-EL5, use only the MH-61 Battery Charger. Do not expose the battery to heat or flame. Do not attempt to disassemble or modify the battery. Do not short the positive and negative battery terminals with a metal object such as a necklace or keys. <p>Failure to follow these instructions could cause the battery to leak corrosive liquids, overheat, explode, or cause other damage to the battery.</p>

Precautions for Use

IMPORTANT

After removing the battery from the camera for storage or transportation, be sure to attach the terminal cover included with the EN-EL5. Shorting the battery could result in leakage, fire explosion, or other damage to the battery.

- Do not connect the EN-EL5 to any EN-EL5 non-compatible device.
- See the documentation provided with the MH-61 Battery Charger for information on recharging the product, as well as for further cautions and warnings that must be observed when recharging.
- Before using the product for the first time, or before using the product following an extended period of disuse, recharge the battery with the MH-61 Battery Charger.
- If the battery will not be used for some time, run the battery flat before storing it.
- If the battery is kept in storage for a long period, charge the battery and then run it flat again at least once a year.
- Always remove the battery from the camera or battery charger when it is not being used. Left installed, minute amounts of current flow even when unused, and the battery may become excessively drained and no longer function.
- Attach the terminal cover and store in a cool place.
 - The battery should be stored in a dry location with an ambient temperature of 15–25°C (59–77°F).
 - Do not leave the battery in hot or extremely cold places.
- When recharging, the ambient tempera- ture should be in the vicinity of 5–35°C (41–95°F).

- Do not attempt to recharge a fully-charged battery. Failure to observe this precaution will result in reduced battery performance.
- You may notice that the battery is hot directly after use or recharging; this does not indicate a malfunction.
- Even when fully charged, the battery will discharge more rapidly in cold conditions. It is recommended that you keep a fully-charged, spare battery on hand.
- A marked drop in the time a fully-charged battery retains its charge, when used at room temperature, indicates that the battery needs to be replaced. Purchase a new EN-EL5 battery.
- Should the battery terminals become dirty, wipe them off with a clean, dry cloth before use.

Specifications

Type: Rechargeable lithium-ion battery
Rated Capacity: 3.7 V/1100 mAh
Dimensions (W × D × H):
 Approximately 36 mm × 8 mm × 54 mm (1.4 × 0.3 × 2.1) (excluding projections)
Weight: Approximately 30 g (1.1 oz), excluding terminal cover

Improvements to this product may result in unannounced changes to specifications and external appearance.

Deutsch

Der EN-EL5 ist ein wiederaufladbarer Akku, der ausschließlich für die Verwendung mit Nikon-Digitalkameras vorgesehen ist. Zum Aufladen des Akkus benötigen Sie das Akkuladegerät MH-61. Bevor Sie den Akku verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung und die Dokumentationen zu Ihrer Nikon-Digitalkamera aufmerksam. Damit stellen Sie sicher, dass dieser Akku für die Verwendung in der Kamera geeignet ist und finden Hinweise für die korrekte Handhabung.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Nikon-Produkt in Betrieb nehmen, um Schäden am Produkt zu vermeiden. Halten Sie diese Sicherheitshinweise für alle Personen griffbereit, die dieses Produkt benutzen werden.

ACHTUNG
<ul style="list-style-type: none">Der wiederaufladbare Akku EN-EL5 kann nur mit der Nikon-Digitalkamera verwendet werden. Wenn Sie den Akku EN-EL5 aufladen möchten, verwenden Sie bitte nur das Akkuladegerät MH-61. Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen oder offenem Feuer aus. Versuchen Sie niemals den Akku zu öffnen und nehmen Sie auch keine äußerlichen Veränderungen vor. Achten Sie darauf dass Plus- und Minuspol des Akkus nicht versehentlich durch Metallgegenstände wie Schlüssel oder Halsketten kurzgeschlossen werden. <p>Bitte beachten Sie diese Warnhinweise unbedingte, anderenfalls können aus dem Akku ätzende Flüssigkeiten austreten, er kann überhitzen oder explodieren oder es können andere Schäden am Akku auftreten.</p>

Nutzungshinweise

WICHTIG

Wenn Sie den Akku zur Aufbewahrung oder zum Transport aus der Kamera herausnehmen, sollten Sie stets den Schutzdeckel aufsetzen, damit die Kontakte geschützt sind. Schließen Sie die Kontakte nicht kurz, andernfalls besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird oder ausläuft, explodiert und einen Brand verursacht.

- Verbinden Sie den Akku EN-EL5 niemals mit Geräten, die nicht für die Verwendung des Akku EN-EL5 vorgesehen sind.
- Bevor Sie den Akku laden, lesen Sie bitte die Anleitung zum Ladegerät MH-61 sowie weitere Informationen und Hinweise in den Dokumentationen zum Akku und der Kamera, die beim Laden des Akkus beachtet werden müssen.
- Ehe Sie den Akku zum ersten Mal aufladen oder nach einer längeren zeit wieder verwenden, laden Sie ihn mit dem Ladegerät MH-61 vollständig auf.
- Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht benutzen möchten sollten Sie ihn vorher vollständig entladen.
- Wenn Sie den Akku für einen sehr langen Zeitraum nicht benutzen sollten Sie ihn mindestens einmal pro Jahr vollständig aufladen und anschließend wieder vollständig entladen.
- Wenn Sie die Kamera oder das Ladegerät längere Zeit nicht in Betrieb nehmen sollten Sie den Akku aus der Kamera bzw. aus dem Ladegerät entnehmen. Auch bei ausgeschalteter Kamera bzw. ausgeschaltetem Ladegerät fließt zwischen den Polen des Akkus eine minimale Menge an Strom, was dazu führen kann dass der Akku sich sehr stark entlädt und unbrauchbar wird.
- Lagern Sie den Akku immer mit aufgesetztem Schutzdeckel an einem trockenen und kühlen Ort.
 - Die Umgebungstemperatur bei der Lagerung sollte zwischen +15 °C und +25 °C liegen.
 - Setzen Sie den Akku keiner extremen Kälte oder Hitze aus.
- Beim Aufladen des Akkus sollte die Umgebungstemperatur zwischen +5 °C und +35 °C liegen.
- Laden Sie keinen Akku auf der bereits vollständig aufgeladen ist. Ein Überladen kann die Leistung des Akkus mindern.
- Der Akku erwärmt sich bei Benutzung oder beim Aufladen. Diese Erwärmung stellt keine Fehlfunktion dar.
- Bei niedriger Umgebungstemperatur entlädt sich der Akku schneller als bei höheren Temperaturen. Nikon empfiehlt stets einen vollständig aufgeladenen Ersatzakku mitzuführen.
- Wenn bei einem vollständig aufgeladenen Akku ein ungewöhnlich schneller Kapazitätsverlust festzustellen ist und dieser Kapazitätsverlust wiederholt bei normaler Raumtemperatur auftritt, ist die Lebensdauer des Akkus erschöpft. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und tauschen Sie den verbrauchten Akku gegen einen neuen EN-EL5 aus.

- Verschmutzte Kontakte (Plus- und Minuspol) lassen sich mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen.

Technische Daten
Typ: <p>WiederaufladbarerLithium-Ionen-Akku</p>
Nennleistung: 3,7 V/1100 mAh
Abmessungen: ca. 54 mm × 36 mm × 8 mm (Höhe × Breite × Tiefe) (ohne Positionierungsstift)
Gewicht: ca. 30 g (ohne Schutzdeckel)

Änderungen der technischen Daten und des Produktdesigns im Sinne des technis chen Fortschritts vorbehalten.

Français

La batterie EN-EL5 est une batterie rechargeable exclusivement dédiée aux appareils numériques Nikon et qui se recharge avec le chargeur de batterie MH-61 . Avant de l'utiliser, consultez la documentation fournie avec votre appareil photo numérique pour vérifier à la fois sa compatibilité et son utilisation.

Précautions de sécurité

Pour utiliser correctement ce produit, lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation. Gardez-le ensuite précieusement dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui se serviront de ce produit.

AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none">Le EN-EL5 est un accumulateur rechargeable exclusivement destiné à l'appareil photo numérique Nikon. Pour recharger la batterie EN-EL5, n'utilisez que le chargeur de batterie MH-61. Ne l'exposez pas à la chaleur ou aux flammes. N'essayez pas de le démonter ou de le modifier. Ne court-circuitez pas les bornes positive et négative de l'accumulateur avec un objet métallique tel qu'un collier ou des clefs. <p>Le non-respect de ces consignes peut entraîner une fuite, une surchauffe, une explosion de la batterie ou tout autre type de dommage.</p>

Précautions d'utilisation

IMPORTANT

Après avoir retiré l'accumulateur de l'appareil photo afin de le ranger ou de le transporter, assurez-vous de bien fixer le cache-contacts fourni avec l'EN-EL5. Court-circuiter l'accumulateur pourrait provoquer des fuites et des explosions, ou l'endommager.

- Ne connectez pas la batterie EN-EL5 à un dispositif qui n'est pas signalée comme compatible.
- Consultez la documentation fournie avec le chargeur de batterie MH-61 pour prendre connaissance de l'utilisation la batterie et des consignes de sécurité.
- Avant d'utiliser la batterie pour la première fois ou après une longue période de stockage, rechargez-la avec le chargeur de batterie MH-61.
- Si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une certaine durée, déchargez complètement l'accumulateur avant de le stocker.
- Lorsque l'accumulateur a été stocké pendant une longue période chargez-le et déchargez-le de nouveau complètement au moins une fois par an.
- Enlevez systématiquement l'accumulateur de l'appareil photo ou du chargeur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Dans le cas contraire, une petite quantité de courant risque de passer à travers l'accumulateur, provoquant ainsi une perte de son énergie et un arrêt de son fonctionnement.

- Fixez le cache-borne et stocker l'accumulateur dans un endroit frais.
 - L'accumulateur doit être conservé dans un endroit sec avec une température ambiante de 15°–25°C.
 - Ne laissez pas l'accumulateur dans des endroits extrêmement chauds ou froids.
- Lorsque vous rechargez l'accumulateur, la température ambiante doit être de l'ordre de 5–35°C.
- Ne tentez pas de recharger un accumulateur pleinement chargé, car ceci pourrait nuire à sa performance.
- Vous remarquerez que l'accumulateur est très chaud après avoir été utilisé ou rechargé. Ceci n'indique en aucun cas un mauvais fonctionnement.
- Même s'il est totalement rechargé, l'accumulateur se décharge plus rapidement dans des conditions froides. Nous vous conseillons donc de disposer systématiquement d'un accumulateur pleinement chargé en réserve.
- Une chute dans l'autonomie d'une batterie complètement rechargée et utilisée à température ambiante indique que cette dernière a besoin d'être remplacée par une nouvelle batterie EN-EL5.
- Lorsque les bornes de l'accumulateur se salissent, nettoyez-les à l'aide d'un chiffon sec et propre avant utilisation.

Caractéristiques

Type : Accumulateur rechargeable au Li-ion
Capacité : 3,7V/1100 mAh
Dimensions : 36 mm × 8 mm × 54 mm environ (L × l × H) (à l'exclusion des contacts)
Poids : 30 g environ, sans le cache-borne.

Ce produit peut faire l’objet d’une amélioration pouvant résulter dans des modifications des caractéristiques et de l’apparence externe du produit, et ce sans avis préalable de la part du fabricant.

- Al recargar la batería, la temperatura ambiente debe estar entre 5 y 35°C.
- No intente recargar la batería cuando ya esté totalmente cargada. Esto disminuiría el rendimiento de la batería.
- Es posible que note que la batería está caliente justo después de utilizarla o de recargarla; esto no significa que esté funcionando mal.

- Aún cuando la batería esté totalmente cargada, ésta se descargará con más rapidez en condiciones de temperatura fría. Se recomienda que siempre tenga a mano una batería de repuesto totalmente cargada.
- Un descenso pronunciado en el tiempo de la recarga completa de la batería, cuando se utiliza a temperatura ambiente, indica que la batería necesita ser reemplazada. Adquiera una nueva batería EN-EL5.
- Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un trapo seco y limpio antes de utilizarla.

Precauciones de seguridad

Para garantizar un correcto funcionamiento del producto, lea este manual atentamente antes de usarlo. Una vez lo haya leído, guárdelo donde puedan verlo todas las personas que vayan a utilizar el producto.

ADVERTENCIA
<ul style="list-style-type: none">La EN-EL5 es una batería recargable que sólo puede utilizarse con las cámaras digitales Nikon. Utilice sólo el Cargador de baterías MH-61 para recargar la EN-EL5. No exponga la batería al calor o al fuego. No intente desmontar o modificar la batería. No provoque un cortocircuito de los terminales positivo y negativo de la batería con un objeto metálico tal como un collar o unas llaves. <p>El no seguir estas instrucciones puede causar escapes de líquidos corrosivos de la batería, sobrecalentamiento, explosión, u ocasionar otros daños a la batería.</p>

Precauciones de utilización

IMPORTANTE

Después de extraer la batería para su almacenamiento o transporte, asegúrese de colocar la tapa de los terminales incluida con la EN-EL5. Cortocircuitar la batería puede ocasionar una fuga, incendio, explosión, u otros daños a la batería.

- No conecte la EN-EL5 a ningún dispositivo que no sea compatible con la EN-EL5.
- En la documentación incluida con el Cargador de baterías MH-61 puede encontrar información acerca de la recarga del producto además de otras precauciones y advertencias que hay que tener en cuenta en el momento de la recarga.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, o antes de usarlo después de un largo periodo sin utilizarlo, recargue la batería con el Cargador de baterías MH-61 .
- Si no se va a utilizar la batería durante un tiempo largo, deje que se agote la batería antes de guardarla.
- Si se va a tener la batería almacenada durante un período muy largo de tiempo, recargue la batería y deje que se agote de nuevo al menos una vez al año.
- Extraiga siempre la batería de la cámara o del cargador de baterías cuando no se esté utilizando. Si se deja instalada, se pueden producir pequeñas cantidades de flujo de corriente incluso cuando no está siendo utilizada, y la batería podría agotarse excesivamente y dejar de funcionar.
- Acople la cubierta de terminales y almacene la batería en un lugar fresco.
 - La batería debe almacenarse en un lugar seco a una temperatura ambiente de 15–25°C.
 - No deje la batería en lugares cálidos o extremadamente fríos.
- Al recargar la batería, la temperatura ambiente debe estar entre 5 y 35°C.
- No intente recargar la batería cuando ya esté totalmente cargada. Esto disminuiría el rendimiento de la batería.
- Es posible que note que la batería está caliente justo después de utilizarla o de recargarla; esto no significa que esté funcionando mal.

- Aún cuando la batería esté totalmente cargada, ésta se descargará con más rapidez en condiciones de temperatura fría. Se recomienda que siempre tenga a mano una batería de repuesto totalmente cargada.
- Un descenso pronunciado en el tiempo de la recarga completa de la batería, cuando se utiliza a temperatura ambiente, indica que la batería necesita ser reemplazada. Adquiera una nueva batería EN-EL5.
- Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un trapo seco y limpio antes de utilizarla.

- Al recargar la batería, la temperatura ambiente debe estar entre 5 y 35°C.
- No intente recargar la batería cuando ya esté totalmente cargada. Esto disminuiría el rendimiento de la batería.
- Es posible que note que la batería está caliente justo después de utilizarla o de recargarla; esto no significa que esté funcionando mal.

- Aún cuando la batería esté totalmente cargada, ésta se descargará con más rapidez en condiciones de temperatura fría. Se recomienda que siempre tenga a mano una batería de repuesto totalmente cargada.
- Un descenso pronunciado en el tiempo de la recarga completa de la batería, cuando se utiliza a temperatura ambiente, indica que la batería necesita ser reemplazada. Adquiera una nueva batería EN-EL5.
- Si los terminales de la batería están sucios, límpielos con un trapo seco y limpio antes de utilizarla.

- Al recargar la batería, la temperatura ambiente debe estar entre 5 y 35°C.
- No intente recargar la batería cuando ya esté totalmente cargada. Esto disminuiría el rendimiento de la batería.
- Es posible que note que la batería está caliente justo después de utilizarla o de recargarla; esto no significa que esté funcionando mal.

Especificaciones

Tipo: Batería recargable de ion de Litio
Capacidad nominal: 3,7 V/1100 mAh
Dimensiones: Aproximadamente 36 mm × 8 mm × 54 mm (an × pr × al) (excluyendo los salientes)
Peso: Aproximadamente 30 g, excluyendo la cubierta de terminales

Las mejoras que se hagan de este producto podrían resultar en cambios no anunciados de estas especificaciones y de la apariencia externa de la batería.

NIKON CORPORATION

Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8331, Japan

Printed in Japan
SB3H02000101 (B1)
6MAW12B1--

Svenska

EN-EL5 är ett uppladdningsbart batteri som endast ska användas med Nikons digital-kameror. Det kan laddas upp flera gånger med batteriladdaren MH-61. Läs dokumentationen som medföljde kameran för att försäkra dig om att batteriet passar din digitalkamera och att det används på ett korrekt sätt.

Säkerhetsföreskrifter

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder batteriet för att förhindra felaktig användning. När du har läst bruksanvisningen förvarar du den lättåtkomlig för alla som använder batteriet.

<div><div> </div><div>⚠ VARNING!</div></div>
<ul style="list-style-type: none">EN-EL5 är ett uppladdningsbart batteri som endast är avsett att användas med Nikons digitalkameror. Du får bara ladda EN-EL5 med batteriladdaren MH-61. Utsätt inte batteriet för eld eller hög värme. Montera aldrig isär eller modifiera batteriet. Kortslut aldrig batteriets plus- och minuskontakter med något metallföremål, som ett halsband eller nycklar. <p>Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till läckage av frätande vätskor, överhettning, explosion eller annan skada på batteriet.</p>

Användningsföreskrifter

<div><div> </div><div>✓VIKTIGT</div></div>
<p><i>När du har tagit bort batteriet från kameran för att förvara eller flytta det, måste du alltid sätta tillbaka kontaktlocket som medföljde EN-EL5. Kortslutning av batteriet kan leda till läckage, brand, explosion eller annan skada på batteriet.</i></p>

- Anslut aldrig EN-EL5 till en enhet som inte är kompatibel med batteriet.
- Se dokumentationen som medföljde batteriladdaren MH-61 för information om uppladdning, samt för ytterligare säkerhetsföreskrifter och varningar som måste följas vid laddning av batteriet.
- Innan du använder batteriet för första gången, eller innan du använder batteriet efter en längre period av stillestånd, måste det laddas med batteriladdaren MH-61.
- Om batteriet inte ska användas under en längre tid bör du köra det tomt innan du lägger undan det.
- Om batteriet ska förvaras under en längre period laddar du upp det och kör det sedan tomt minst en gång om året.
- Ta alltid bort batteriet från kameran eller batteriladdaren när det inte ska användas. I annat fall kan små strömmar flöda genom det även när det inte används vilket kan leda till att det sakta laddas ur för att slutligen inte fungera.
- Montera kontaktlocket och förvara batteriet på en torr plats.
 - Batteriet bör förvaras på en torr plats med en temperatur på 15–25°C.
 - Lämnna aldrig batteriet på mycket varma eller kalla platser.
- Vid uppladdning bör omgivande temperatur vara ca 5–35°C.
- Försök aldrig ladda ett fulladdat batteri. I annat fall kan batteriets prestanda försämrass.
- Det kan hända att batteriet blir varmt efter uppladdning eller användning. Detta är helt normalt och inget fel.
- Även om det är helt uppladdat kommer batteriet att laddas ur snabbare i kalla förhållanden. Du rekommenderas att alltid ha ett fulladdat reservbatteri tillhands.
- Om batteriet plötsligt ger sämre driftstid i rumstemperatur betyder det att det måste bytas ut. Köp ett nytt EN-EL5-batteri.

- Om batteriets kontakter blir smutsiga torkar du av dem med ett rent torr tygstycke innan du använder batteriet.

Specifikationer

Typ:	Uppladdningsbart litium-jonbatteri
Effekt:	3,7 V/1100 mAh
Mått:	Ca. 36 mm x 8 mm x 54 mm (BxDxH) (escluse sporgenze)
Vikt:	Ca. 30 g, utan kontaktlock

Förbättringar av denna produkt kan leda till oannonserade ändringar av specifikationer och utseende.

Nederlands

De EN-EL5 is een oplaadbare batterij die speciaal bestemd is voor gebruik in Nikon digitale camera's. Hij kan steeds opnieuw worden opgeladen met de MH-61 batterij-lader. Controleer in de gebruikshandleiding van uw digitale camera of deze batterij geschikt is voor gebruik in uw camera. U vindt daar ook aanwijzingen voor het juiste gebruik.

Veiligheidsvoorschriften

Lees voor het gebruik van dit product deze handleiding aandachtig door om zeker te zijn van een juiste werking. Zorg ervoor dat de handleiding bewaard wordt op een plaats waar hij zichtbaar is voor iedereen die met het product werkt.

<div><div> </div><div>⚠ Waarschuing</div></div>
<ul style="list-style-type: none">De EN-EL5 is een oplaadbaar batterijpakket uitsluitend bestemd voor gebruik bij de Nikon digitale camera. Gebruik voor opladen van de EN-EL5 uitsluitend de MH-61 lader. Stel de batterij niet bloot aan hitte of vuur. Probeer niet om de batterij de demonteren of te wijzigen. Sluit de pluspool en de minpool van de batterij niet kort met metalen voorwerpen zoals halskettingen of sleutels. <p>Negeren van deze instructies kan leiden tot lekkage van corrosieve vloeistoffen, oververhitting, explosie of andere schade aan de batterij.</p>

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot gebruik

<div><div> </div><div>✓BELANGRIJK</div></div>
<p><i>Verwijdert u de batterij uit de camera voor opslag of transport, schuif dan het bij de EN-EL5 meegeleverde afdekkapje op de batterij om de polen af te dekken. Kortsluiting van de batterij kan leiden tot lekkage, brand, explosie of andere schade aan de batterij.</i></p>

- Sluit de EN-EL5 niet aan op een niet compatible apparaat.
- In de bij de MH-61 geleverde documentatie vindt u informatie over het opladen van de batterij, evenals over voorzorgen en waarschuwingen ten aanzien van het opladen.
- Gaat u deze batterij voor het eerst gebruiken of neemt u hem na lange tijd opnieuw in gebruik, laad hem dan op met de MH-61 batterijlader.
- Als u de batterij gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, laat hem dan leeglopen voordat u hem opbergt.
- Als u de batterij gedurende langere tijd opslaat, dan dient u hem minimaal één keer per jaar op te laden en weer te laten leeglopen.
- Verwijder de batterij altijd uit de camera of de batterijlader wanneer hij niet wordt gebruikt. Wanneer u de batterij in het apparaat laat, is er sprake van een zeer klein stroomverbruik, zelfs wanneer de batterij niet wordt gebruikt, zodat hij overmatig kan leeglopen en niet langer functioneert.

- Plaats het batterijdeksel op de batterij en berg de batterij op een koele plaats op.
 - De batterij dient te worden opgeborgen op een droge plaats bij een omgevings-temperatuur van 15–25°C.
 - Laat de batterij niet achter op extreem koude of warme plaatsen.
- Tijdens het opladen dient de omgevings-temperatuur tussen de 5–35°C te liggen.
- Probeer niet om een volledig opgeladen batterij op te laden. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel leidt tot prestatievermindering van de batterij.
- Direct na gebruik of na het opladen kan de batterij warm aanvoelen. Dit wijst niet op een storing.
- Zelfs wanneer de batterij volledig opge-laden is, loopt hij in koude omstandighe-den sneller leeg. Aanbevolen wordt om een volledig opgeladen reservebatterij bij de hand te houden.
- Wordt de tijd, die nodig is om de bat-terij op kamertemperatuur volledig op te laden, duidelijker langer, dan moet de batterij worden vervangen. Koop dan een nieuwe EN-EL5 batterij.
- Indien de batterijpolen vuil raken, veeg ze dan vóór gebruik schoon met een schone, droge doek.

Specificaties

Type:	Oplaadbare lithium-ion batterij
Nominaal vermogen:	3,7V/1100 mAh
Afmetingen:	Circa 36 mm x 8 mm x 54 mm (B x D x H) (exclusief uitsteeksel)
Gewicht:	Circa 30 g, exclusief batterijdeksel

Productverbeteringen kunnen leiden tot onaangekondigde veranderingen in de specificaties en het uiterlijk van het product.

<div><div> </div><div>Ⓐ Batterij niet weggooiën, maar inleveren als KCA.</div></div>
<div><div> </div><div> </div></div>

Italiano

La EN-EL5 è una batteria ricaricabile da utilizzare esclusivamente con fotocamere digitali Nikon. L'accumulatore può essere ricaricato più volte impiegando il carica batterie MH-61. Prima di utilizzare questo prodotto leggete con attenzione la documentazione fornita con la vostra fotocamera digitale per verificarne la completa compatibilità e per assicurarvi del suo corretto impiego.

Precauzioni inerenti la sicurezza

Per assicurare un corretto impiego, leggete interamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto. Dopo la consultazione dello stesso, conservatelo in un luogo facilmente accessibile da tutti coloro che dovranno far uso del prodotto.

<div><div> </div><div>⚠ AVVERTENZE</div></div>
<ul style="list-style-type: none">L'EN-EL5 è una batteria-alimentatore ricaricabile, destinata esclusivamente all'uso con la fotocamera digitale Nikon. Per ricaricare l'accumulatore EN-EL5 utilizzate esclusivamente il carica batterie MH-61. Non esponete la batteria a fiamme o calore eccessivo. Non cercate di smontarla o modificarla. Non mettete in corto circuito i terminali positivo e negativo della batteria, ponendoli a contatto con oggetti metallici (monili, chiavi, attrezzi, ecc.). <p>La mancata osservanza di queste precauzioni può causare alla batteria perdite di liquido corrosivo, surriscaldamento, esplosione o altri inconvenienti.</p>

Precauzioni nell'uso

<div><div> </div><div>✓IMPORTANTE</div></div>
<p><i>Dopo aver rimosso la batteria dalla fotocamera per riporla o trasportarla, assicuratevi di montare il copri-terminali in dotazione all'EN-EL5. Eventuali corto-circuiti a danno dei terminali possono provocare fuoriuscite di liquido, innesco di incendi o altri danni.</i></p>

- Non utilizzate l'accumulatore EN-EL5 con apparecchi non compatibili.
- Per maggiori informazioni sulla ricarica, precauzioni ed avvertimenti da osservare, fate riferimento alla documentazione fornita con il carica batteria MH-61.
- Prima di impiegare il prodotto per la prima volta oppure prima di usarlo dopo un lungo periodo di inutilizzo, ricaricate l'accumulatore con il carica batterie MH-61.
- Se prevedete di non utilizzare la batteria per qualche tempo, scaricatela prima di riporla.
- Durante lunghi periodi di inutilizzo, la batteria va caricata e scaricata almeno una volta all'anno.
- Rimuovete sempre la batteria dalla fotocamera o dal caricatterie quando non è in uso. Quando è installata, eroga costantemente un debole flusso di corrente anche se non viene utilizzata, e quindi può scaricarsi e non esser più in grado di alimentare l'apparecchio.
- Montate il copri-terminali e conservate la batteria in un ambiente fresco.
 - La batteria va riposta in luogo asciutto, a temperatura ambiente di 15–25°C.
 - Non tenete la batteria in luoghi caldi o eccessivamente freddi.
- La ricarica va effettuata con temperatura ambiente compresa tra 5 e 35°C.
- Non cercate di ricaricare una batteria già completamente carica. La mancata osservanza di questa precauzione ne può ridurre le prestazioni e la funzionalità.
- Che la batteria si scaldi dopo l'utilizzo o la ricarica è normale e non rappresenta un sintomo di malfunzionamento.
- Anche se completamente carica, la batteria si esaurisce più rapidamente al freddo. Per l'impiego a basse temperature, è quindi consigliabile tenere a portata di mano una batteria di scorta ben carica.
- Una consistente riduzione della durata di conservazione della carica, indica che la vita utile della batteria è prossima alla fine, e quindi è necessario sostituirla. Acquistate una EN-EL5 nuova.
- Se i terminali della batteria si sporcano, prima di utilizzarla puliteli con un panno asciutto e soffice.

Caratteristiche principali

Tipo:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Capacità dichiarata:	3,7V/1100mAh
Dimensioni :	Circa 36 x 8 x 54 mm (L x P x H) (escluse sporgenze)
Peso:	Circa 30 g, senza copri-terminali

La Nikon si riserva la facoltà di apportare miglioramenti alle caratteristiche e all'aspetto del prodotto, senza vincoli di preavviso.

<div><div> </div><div>ⓘ中文版（简体）</div></div>
<p>EN-EL5 为充电电池，仅适用于尼康数码相机。可以使用 MH-61 电池充电器进行多次充电。使用本产品之前，应该仔细阅读您所使用的数码相机使用说明书，确认本产品适用于您所使用的照相机，并且，确保产品的正确使用方。</p>

安全注意事项

为了确保运作正常，在使用产品之前，请仔细阅读本说明书。阅读后，应该在伸手可得的地方，以便所有使用产品的人可以随时参阅。

<div><div> </div><div>⚠ 注意！</div></div>
<ul style="list-style-type: none">EN-EL5 为可充电电池，仅可以使用于尼康数码相机。 对 EN-EL5 进行充电时，只能够使用 MH-61 充电器。 不得把电池放在炎热的地方或者投入到火焰之中。 不得对电池进行拆卸或者改造。 不得使用项链或钥匙等金属物品使得电池的正负极终端短路。 <p>不遵照本说明书操作，有可能导致电池腐蚀液漏出、过热、爆炸或其它对电池的不良影响。</p>

使用注意事项

<div><div> </div><div>✓重要事項</div></div>
<p>从照相机中取出电池之后，应该盖好 EN-EL5 电池之电池盖，进行收藏或运送。电池短路有可能造成漏液、失火或其它对电池的不良影响。</p>

- 不得把 EN-EL5 接驳在任何与 EN-EL5 不相应的装置上。
- 有关产品充电的详细信息，以及充电时必须注意的更多的注意事项和警告事宜，请参照 MH-61 充电器的使用说明书。
- 在第一次使用本产品，或长时间没有使用之后，首先应该使用 MH-61 进行充电。
- 如果电池暂时不使用，应该在收藏之前放电。
- 如果电池收藏时间较长，应该至少每年先充电，然后再放电一次。
- 电池不使用的時候，應該从照相机中或充电器中取出。如果安装在内不管，即使不使用也会消耗电流，并且，电池可能因过于放电而失效。
- 盖好电池盖子，放置在阴凉的地方。
 - 电池应该放置在干燥的地方，溫度在摄氏 15–25 度之间。
 - 不得把电池放置在过于炎热或寒冷的地方。
- 充电时的周围溫度应该在摄氏 5–35 度之间。
- 不得将充满电的电池再次充电。否则会造成电池功能减退。
- 使用或充电后的电池会发热，这并非故障。
- 即使充满电，电池在寒冷的环境下放电亦会较快。最好预备另外一个充好电的备用电池。
- 在室温下正常使用时，充满电的电池明显地会较快放电，代表电池需要更换。请购买新的 EN-EL5 电池。
- 万一电池终端脏污的话，请在使用之前用干净的干布擦拭。

規格

形式： 	可充电锂电池
功率： 	3.7V/1100mAh
体积： 	大约 36mm×8mm×54mm（W×D×H）（不包括突出体）
重量： 	大约 30g 不包括电池盖

我们有可能为了改善产品功能而改变一些规格和外部形状，恕不作事先通知。

繁體中文

EN-EL5 為充電式電池，僅適用於尼康數位相機。可以使用 MH-61 電池充電器反覆進行充電。使用本產品之前，應該仔細閱讀您所使用的數位相機使用說明書，確認本產品適用於您所使用的照相機，並且，確保產品的正確使用。

安全注意事項

在使用產品之前，為確認正確的操作方法，請仔細閱讀本使用說明書。閱讀後，本說明書應該放在隨手可得到的地方，以便所有使用產品的人可以隨時參閱。

<div><div> </div><div>⚠ 注意！</div></div>
<ul style="list-style-type: none">EN-EL5 為可充電式鋰電池，僅可以使用於尼康數位相機。 對 EN-EL5 進行充電時，只能夠使用 MH-61 充電器。 不得把電池放在炎熱的地方或投入到火焰之中。 不得對電池進行拆解或改造。 不得使用項鍊或鑰匙等金屬物品碰觸電池的正負極，以免電池短路。 <p>若不遵照以上規定操作，則可能會導致電池漏液、過熱、爆炸、或其它對電池的不良影響。</p>

使用注意事項

<div><div> </div><div>✓重要事項</div></div>
<p>從照相機中取出電池後再進行保存和搬運時，確保將 EN-EL5 的電池終端蓋裝上。電池短路可能引起電池漏液，起火爆炸或其他電池損傷。</p>

- 不得把 EN-EL5 與任何與 EN-EL5 不相容的裝置連接使用。
- 有關產品充電的詳細資訊，以及充電時必須注意的事項和警告事宜，請參照 MH-61 充電器的使用說明書。
- 請確認第一次使用本產品時，或者，一段時間沒有使用之後，在使用之前，應該用 MH-61 將電池充電。
- 電池若長時間不使用，應該在收藏之前先完全放電。
- 電池在長時間收藏時，應至少每年完全充放電一次。
- 相機不使用的時候，應該將電池從照相機或充電器中取出。如果安裝在內不管的話，即使不使用的狀態下也會消耗電流，並且電池可能過度放電而不再起作用。
- 蓋好電池蓋，保存在陰涼的地方。
 - 電池應該放置在乾燥的地方，溫度在攝氏 15–25 度之間。
 - 不得把電池放置在過於炎熱或寒冷的地方。
- 充電時，周圍溫度應該在 5–35 度之間。
- 已充飽電的電池，不可重複充電。否則會造成電池功能減退。
- 電池有時會在使用或充電後發熱，這並非表示故障。
- 既使充滿電，電池在寒冷的環境下會較快地放電。最好預備另外一個充好電的備用電池。
- 在室溫下正常使用时，充滿電的電池若明顯地很快放電的話，代表電池需要更換。請購買新的 EN-EL5 電池。
- 萬一電池正負極接點髒了的話，請在使用之前用乾淨的乾布擦拭。

規格

形式： 	可充電鋰電池
功率： 	3.7V/1100mAh
體積： 	約 3 6 m m × 8 m m × 5 4 m m（W×D×H）（不包括突出部份）
重量： 	大約 30g 不包括電池蓋

有可能為了改善產品功能而改變一些規格和外部形狀，恕不事先通知。

<div><div> </div><div>ⓘ 한국어</div></div>
<p>이번에 Li-ion 충전용배터리 EN-EL5 를 구입하여 주셔서 대단히 감사합니다. 본제품은 니콘 디지털카메라 전용 충전식전지로서 배터리충전기 MH-61 로 반복하여 충전하여 사용할 수 있습니다. 사용시에는 반드시 디지털카메라의 사용설명서를 잘 읽어 주시기 바랍니다. 그리고 EN-EL5 에 대응하는 카메라에 대해서는 사용중인 카메라의 사용설명서에서 확인하여 주십시오.</p>

<div><div> </div><div>⚠ 경고</div></div>
<p>전지를 재활용하거나 폐기할 때는 테이프 등으로 접점부를 절연할 것 다른 금속과 접촉하면 발열, 파열, 발화의 원인이 됩니다. 당사 서비스 기관이나 재활용 협력기관에 알려거나 주거지역 자체체의 규칙에 따라 폐기하여 주십시오.</p> <p>전지 누액이 피부나 의복에 묻었을 때는 바로 맑은 물로 씻을 것 그대로 두면 피부에 염증이 생기는 원인이 됩니다.</p>
<div><div> </div><div>⚠ 주의</div></div>
<p>전지에 강한 충격을 주거나 던지지 말 것 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.</p>
<div><div> </div><div>♻ 소형충전식전지 재활용</div></div>
<p>필요없게 된 충전식전지는 귀중한 자원을 절약하기 위하여 폐기하지 말고 충전식전지 재활용 협력업체가 가져다 주십시오.</p>

<div><div> </div><div>⚠ 위험</div></div>	<p>이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입을 가능성이높다고 예상되는 내용을 표시하고 있습니다.</p>
<div><div> </div><div>⚠ 경고</div></div>	<p>이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 사망 또는 상해를 입을 가능성이예상되는 내용을 표시하고 있습니다.</p>
<div><div> </div><div>⚠ 주의</div></div>	<p>이 표시를 무시하고 잘못된 취급을 하면 사람이 상해를 입을 가능성이 예상되는내용 및 물질손해의 발생이 예상되는 내용을 표시하고 있습니다.</p>

순수할 내용의 종류를 다음의 그림 표시로 구분하여 설명하고 있습니다.

<div><div> </div><div>ⓘ 그림 표시의 예</div></div>	
<div><div> </div><div> </div></div>	<p>⚠ 기호는 주의 (경고를 포함) 를 요하는 내용을 알리는 것입니다. 그림 안이나 주변에 구체적인 주의내용 (원적그림의 경우에는 감전주의) 이 그려져 있습니다.</p> <p>Ⓞ 기호는 금지 (해서는 안되는 것) 행위를 알리는 것입니다. 그림 안이나 주변에구체적인 금지내용 (원적 그림의 경우에는 분해금지) 이 그려져 있습니다.</p>

<div><div> </div><div>⚠ 경고</div></div>	
<div><div> </div><div> </div></div>	<p>⊘ 전지를 불에 넣거나 가열하지 말 것 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.</p> <p>Ⓞ 전지를 쇼트, 분해하지 말 것 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.</p> <p>⚠ 전용 충전기를 사용했 것 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.</p> <p>Ⓞ 니콘 디지털카메라 전용 충전식전지입니다. EN-EL5 에 대응하지 않는 기기에선 사용하지 말 것. 누액, 발열의 원인이 됩니다.</p> <p>⚠ 목걸이, 헤어핀 등 금속제품과 같이 운반하거나 보관하지 말 것 쇼트되어 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다. 휴대할 때는 단자커버를 씌워 주십시오.</p>
<div><div> </div><div>⚠ 위험</div></div>	<p>⚠ 전지 누액이 눈에 들어갔을 때에는 바로 맑은 물로 닦고 의사의 치료를 받을 것 그대로 두면 눈에 상해를 일으는 원인이 됩니다.</p>

<div><div> </div><div>⚠ 경고</div></div>
<p>⚠ 전지는 유이의 손에 닿지 않는 곳에 보관할 것 유아가 삼킬 우려가 있습니다. 만일 삼킨 경우에는 즉시 의사와 상담하여 주십시오.</p> <p>Ⓞ 물에 닿거나 적시지 말 것 누액, 발열의 원인이 됩니다.</p> <p>⚠ 변형 · 변색, 그 외에 이상한 현상이 나타날 때에는 사용하지 말 것 누액, 발열의 원인이 됩니다.</p> <p>⚠ 충전시에 소정의 충전시간이 지나도 충전이 완료되지 않는 경우에는 충전을 멈출 것 누액, 파열의 원인이 됩니다.</p> <p>⚠ 전지를 재활용하거나 폐기할 때는 테이프 등으로 접점부를 절연할 것 다른 금속과 접촉하면 발열, 파열, 발화의 원인이 됩니다. 당사 서비스 기관이나 재활용 협력기관에 알려거나 주거지역 자체체의 규칙에 따라 폐기하여 주십시오.</p> <p>⚠ 전지 누액이 피부나 의복에 묻었을 때는 바로 맑은 물로 씻을 것 그대로 두면 피부에 염증이 생기는 원인이 됩니다.</p>
<div><div> </div><div>⚠ 주의</div></div>
<p>⚠ 전지에 강한 충격을 주거나 던지지 말 것 누액, 발열, 파열의 원인이 됩니다.</p>

<div><div> </div><div>♻ 소형충전식전지 재활용</div></div>
<p>필요없게 된 충전식전지는 귀중한 자원을 절약하기 위하여 폐기하지 말고 충전식전지 재활용 협력업체가 가져다 주십시오.</p>

<div><div> </div><div>■ 사용상의 주의</div></div>
<div><div> </div><div>⚠ 중요:</div></div>
<p>카메라에서 배낸 배터리를 보관하거나 휴대하는 경우에는 반드시 부속된 단자커버를 씌워 주십시오. 배터리의 단자가 쇼트되면 누액, 발열, 파열, 파손의 원인이 되어 위험합니다.</p>

- EN-EL5 에 대응하지 않는 기기에는 사용 또는 접속하지 말아 주십시오.
- 충전방형 및 기타 주의사항 등에 대해서는 배터리충전기 MH-61 의 사용설명서를 참조하여 주십시오.
- 처음 사용하는 경우 및 시간이 경과한 후에 사용하는 경우에는 반드시 배터리충전기 MH-61 로 충전하여 사용하십시오.
- 한 동안 사용하지 않는 경우에는 배터리를 완전히 사용한 상태에서 보관하여 주십시오.
- 장기간 보관하는 경우에는 1 년에 1 회 정도 충전한 후, 완전히 사용한 상태에서 보관하여 주십시오.
- 사용하지 않을 때는 배터리를 디지털카메라나 배터리충전기에서 분리하여 주십시오. 정확한 채로 방치하면 전원이 꺼져 있어도 미소전류가 흐르기 때문에 과방전이 되어 사용할 수 없게 될 우려가 있습니다.
- 부속된 단자커버를 씌워 서늘한 곳에 보관하여 주십시오.
 - 주위온도가 15°C-25°C 정도의 건조한 곳을 권장합니다.
 - 더운 곳이나 극단적으로 추운 곳은 삼가하여 주십시오.
- 충전은 실온(5°C-35°C) 에서 실시하여 주십시오.
- 충전이 완료된 배터리를 계속하여 재충전하지 말아 주십시오. 배터리 성능이 떨어집니다.
- 충전직후 및 사용직후 등에 온도가 높아지는 경우가 있습니다만, 이는 성능 기타의 이상이 아닙니다.
- 충분히 충전되어 있어도 추운 곳에서 사용하는 경우에는 배터리를 사용할 수 있는 시간이 짧아집니다. 예비용 충전한 배터리를 준비해둘 것을 권장합니다.
- 충분히 충전했음에도 불구하고 실온에서의 사용상태에서 배터리 사용시간이 극단적으로 짧아진 경우에는 배터리의 수명이 다 된 것입니다. 새 충전용 배터리 EN-EL5 를 구입하여 주십시오.
- 배터리 단자가 더러워졌으면 마른 천으로 닦아 단자를 깨끗이 한 후에 사용하여 주십시오.

형식	리튬이온 전지
정격용량	3.7V/1100mAh
외형치수	약 36 mm×8 mm×54 mm（폭 × 길이 × 높이）(돌기부 제외)
질량 (무게)	약 30g (단자커버 제외)
<ul style="list-style-type: none">사양 및 외관의 일부는 개량을 위하여 예고없이 변경되는 경우가 있습니다.	